

**HỌC HỎI  
LỜI CHÚA**

**CHÚA NHẬT II  
MÙA THƯỜNG NIÊN  
NĂM C**



**CẦU NGUYỆN  
DẪN NHẬP**





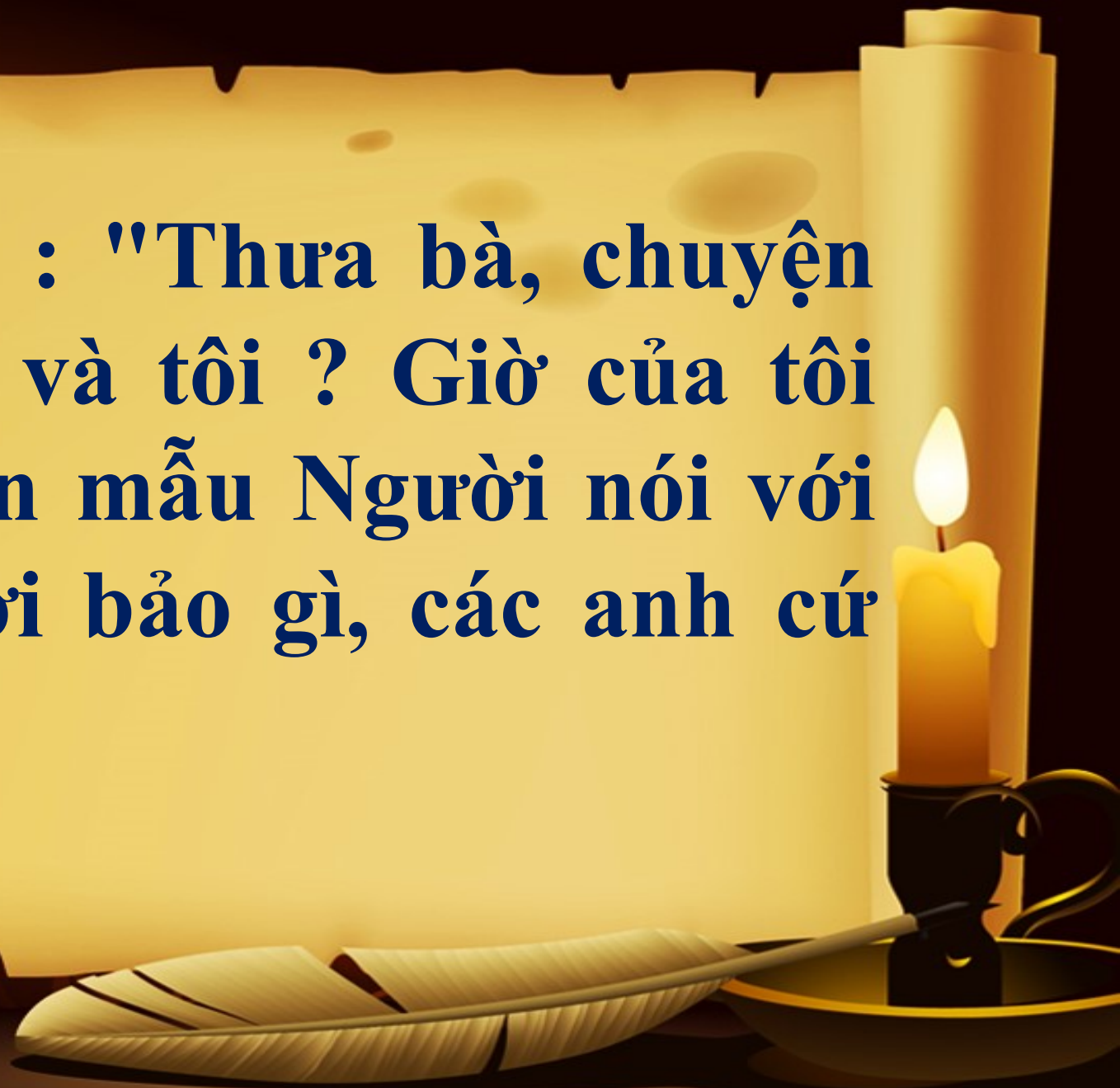
A photograph showing a person's hands clasped in prayer over an open book. A lit candle is visible on the left, casting a warm glow. The scene is dimly lit, emphasizing the focus on the hands and the book.

**Độc Bản Văn Kinh Thánh lần 1 : Chủ sự đọc và  
giải thích : đọc để hiểu**

**1** Ngày thứ ba, có tiệc cưới tại Ca-na miền Ga-li-lê. Trong tiệc cưới có thân mẫu Đức Giê-su. **2** Đức Giê-su và các môn đệ cũng được mời tham dự. **3** Khi thấy thiếu rượu, thân mẫu Đức Giê-su nói với Người : "Họ hết rượu rồi."



**4** Đức Giê-su đáp : "Thưa bà, chuyện đó can gì đến bà và tôi ? Giờ của tôi chưa đến." **5** Thân mẫu Người nói với gia nhân : "Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo."





**6** Ở đó có đặt sáu chum đá dùng vào việc thanh tẩy theo thói tục người Do-thái, mỗi chum chứa được khoảng tám mươi hoặc một trăm hai mươi lít nước.

**7** Đức Giê-su bảo họ : "Các anh đổ đầy nước vào chum đi !" Và họ đổ đầy tới miệng.



**8** Rồi Người nói với họ : "Bây giờ các anh múc và đem cho ông quản tiệc." Họ liền đem cho ông. **9** Khi người quản tiệc ném thử nước đã hoá thành rượu (mà không biết rượu từ đâu ra, còn gia nhân đã múc nước thì biết), ông mới gọi tân lang lại **10** và nói :



**"Ai ai cũng thết rượu ngon trước, và khi khách đã ngà ngà mới đãi rượu xoàng hơn. Còn anh, anh lại giữ rượu ngon mãi cho đến bây giờ." <sup>11</sup> Đức Giê-su đã làm dấu lạ đầu tiên này tại Ca-na miền Ga-li-lê và bày tỏ vinh quang của Người. Các môn đệ đã tin vào Người.**





# TIỆC CƯỚI CANA 2,1-12



**GIẢI THÍCH**



# **I. Bối cảnh (2,1-3a).**

## **1. Nơi chốn : Cana.**



**Cana là một thành thuộc Galilê, phía Bắc Palestin, nằm giữa Nadarét và hồ Galilê (biển hồ), cách Nadarét khoảng 6km. Cana cũng là quê hương của Nathanaen (Ga 21,2).**



# Cana

HỒ GALILÊ

CANA








**Cana cách Nadarét  
khoảng 8km**



A photograph of the interior of a stone-walled cave, likely the Cave of Ananias in Jerusalem. The scene is dimly lit, with light streaming in from an arched opening in the background. Several women wearing headscarves are visible, some standing and some sitting. Large, light-colored ceramic jars are scattered on the floor. The walls are made of rough-hewn stone, and the overall atmosphere is historical and somber.

**Nơi Chúa Giêsu hóa nước  
thành rượu (Ga 2,1-12)**



# Nhà thờ Cana



**Mặt tiền nhà thờ**



**Bức tranh giữa bàn thờ có  
Chúa Giêsu và Đức Mẹ dự  
tiệc cưới**





**2. Sự kiện :  
Có một đám cưới.**

**Đức Maria, Chúa Giêsu và các môn  
đệ cũng được mời đến dự tiệc cưới.**



### **3. Vấn đề : Tiệc hết rượu.**

**Thiếu rượu là  
điều xấu hổ đối  
với chủ nhà, với  
chú rể và cô  
dâu.**



**Vì vậy, chủ tiệc cưới này đang  
gặp vấn đề khó khăn.**





## **II. Phản ứng của Đức Maria (2,3-5).**

**1. Nhận ra nỗi khó khăn của chủ  
tiệc : "Thấy họ hết rượu" (2,3α).**





**Đức Maria hiện diện và nhận ra nhu cầu của chủ tiệc. Cũng thế, Mẹ luôn bên chúng ta và luôn nhìn thấy những nhu cầu của chúng ta.**

## **2. Trình bày với Chúa Giêsu : "Họ hết rượu rồi".**

**Đức Maria trình bày nỗi khó khăn của chủ tiệc cho Chúa Giêsu vì Mẹ tin rằng, con mình có thể làm gì đó để giúp cho chủ tiệc.**

**"Họ hết rượu rồi" cũng nói lên nỗi lo lắng của Đức Maria cho tha nhân.**





**3. Mời gọi gia nhân : "Người bảo gì, các anh cứ làm theo" (2,5).**





**Mặc dầu Chúa Giêsu không nói rõ ràng  
Ngài sẵn sàng giúp đỡ, nhưng Đức Maria  
vẫn tin và mời gọi các gia nhân cũng tin và  
làm theo lời Chúa Giêsu : "Người bảo gì,  
các anh cứ làm theo".**





**Đức Maria chỉ cho gia nhân biết Chúa  
Giêsu là Đấng mà họ phải vâng lời.**





### **III. Phản ứng của Chúa Giêsu (2,4.6-8)**

**I. Nói với Đức Maria : "Thưa bà, chuyện đó can gì đến bà và con ? Giờ của con chưa đến" (2,4).**



**α. Thưa bà.**

**Đây là tiếng gọi kính trọng. Trên thập giá,  
Chúa Giêsu cũng gọi với Đức Maria như  
thế khi nói : "Thưa Bà, này là con của Bà"  
(19,26).**





**b. "Chuyện đó can gì đến bà và giờ con chưa đến".**

**Chúa Giêsu muốn nói với Đức Maria rằng :  
Đức Maria chỉ thấy vấn đề hiện tại, còn  
Ngài thì nhắm đến kế hoạch của Chúa Cha,  
đó là "Giò".**

The background features a repeating pattern of light green, five-petaled flowers. A horizontal, wavy line composed of small blue dots runs across the middle of the image, separating the top and bottom floral sections. In the top-left and bottom-right corners, there are small, realistic-looking green leaves on thin brown stems.

**Ngài hành động không vì theo  
lời của Đức Maira, mà là vâng  
theo lời của Chúa Cha.**





## **2. Nói với gia nhân (2,6-8).**

**Chúa Giêsu nói với gia nhân hai điều :**



**a. Ra lệnh cho họ  
"đổ đầy nước vào  
chum" (2.6-7).**

**- Các chum đựng  
nước dùng để thanh  
tẩy khỏi ô uế theo  
tục lệ người Do thái.**





**- Có 6 chum, mỗi chum khoảng 100-120 lít. Tổng cộng có khoảng 600 lít, một số lượng rất lớn.**





**- Họ vâng lời Chúa  
Giêsu và đổ đầy tràn.  
Họ cũng thực hiện đúng  
theo lời Đức Maria :  
"Người bảo gì, các anh  
cứ làm theo".**



**b. Múc nước vừa đổ vào và đem cho người quản tiệc (2,8).**







**- Một lần  
nữa các  
gia nhân  
vâng phục  
lệnh  
truyền của  
Chúa  
Giêsu mà  
chẳng một  
lời thắc  
mắc.**



**- Họ mang rượu cho người quản tiệc. Ông rất ngạc nhiên vì rượu rất ngon.**



**IV. Phản ứng  
của người quản  
tiệc  
(2,9-10).  
1. Ông ném thũ  
(2,9).**



**Ông không rõ rượu từ đâu mà có nhưng  
chỉ biết là rượu rất ngon.**

## **2. Trách chủ nhà (2,10).**



**Ông cho gọi chủ nhà và tỏ lời trách móc vì đã giấu rượu ngon đến giờ phút này.**



# V. Kết luận (2,11-12).

## 1. Với Chúa Giêsu (2,11a).



- Đây là dấu lạ đầu tiên Ngài thực hiện.

- Người thực hiện dấu lạ này để "bày tỏ vinh quang của Người".

**Một học giả nói : "Phép lạ đầu tiên của Môsê là hóa nước thành máu, trong đó đã có một yếu tố hủy diệt khủng khiếp. Nhưng phép lạ đầu tiên của Chúa Giêsu là hóa nước thành rượu, trong đó có một yếu tố êm dịu và đem lại niềm vui".**





## **2. Phản ứng của các môn đệ (2,11b).**

**Trước đây họ đã tin vào Ngài, nhưng với  
dầu lạ này, đức tin của họ được củng cố.**

A photograph showing a person's hands clasped in prayer over an open book. A lit candle is visible on the left, casting a warm glow. The scene is dimly lit, emphasizing the prayerful atmosphere.

**Độc Bản Văn Kinh Thánh lần 2 : Mọi người cùng  
đọc : đọc để ghi nhớ. (từ hoặc câu mình được đánh  
động)**



**1** Ngày thứ ba, có tiệc cưới tại Ca-na miền Ga-li-lê. Trong tiệc cưới có thân mẫu Đức Giê-su. **2** Đức Giê-su và các môn đệ cũng được mời tham dự. **3** Khi thấy thiếu rượu, thân mẫu Đức Giê-su nói với Người : "Họ hết rượu rồi."



**4** Đức Giê-su đáp : "Thưa bà, chuyện đó can gì đến bà và tôi ? Giờ của tôi chưa đến." **5** Thân mẫu Người nói với gia nhân : "Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo."





**6** Ở đó có đặt sáu chum đá dùng vào việc thanh tẩy theo thói tục người Do-thái, mỗi chum chứa được khoảng tám mươi hoặc một trăm hai mươi lít nước.

**7** Đức Giê-su bảo họ : "Các anh đổ đầy nước vào chum đi !" Và họ đổ đầy tới miệng.



**8** Rồi Người nói với họ : "Bây giờ các anh múc và đem cho ông quản tiệc."  
Họ liền đem cho ông. **9** Khi người quản tiệc ném thử nước đã hoá thành rượu (mà không biết rượu từ đâu ra, còn gia nhân đã múc nước thì biết), ông mới gọi tân lang lại **10** và nói :





**"Ai ai cũng thết rượu ngon trước, và khi khách đã ngà ngà mới đãi rượu xoàng hơn. Còn anh, anh lại giữ rượu ngon mãi cho đến bây giờ." <sup>11</sup> Đức Giê-su đã làm dấu lạ đầu tiên này tại Ca-na miền Ga-li-lê và bày tỏ vinh quang của Người. Các môn đệ đã tin vào Người.**





Think lặng suy niệm.





A lit candle, hands clasped in prayer, and an open book. The scene is dimly lit, with the candle providing the primary light source. The hands are clasped in a traditional prayer position, resting on an open book. The text on the book is visible but slightly blurred. The overall atmosphere is one of quiet reflection and devotion.

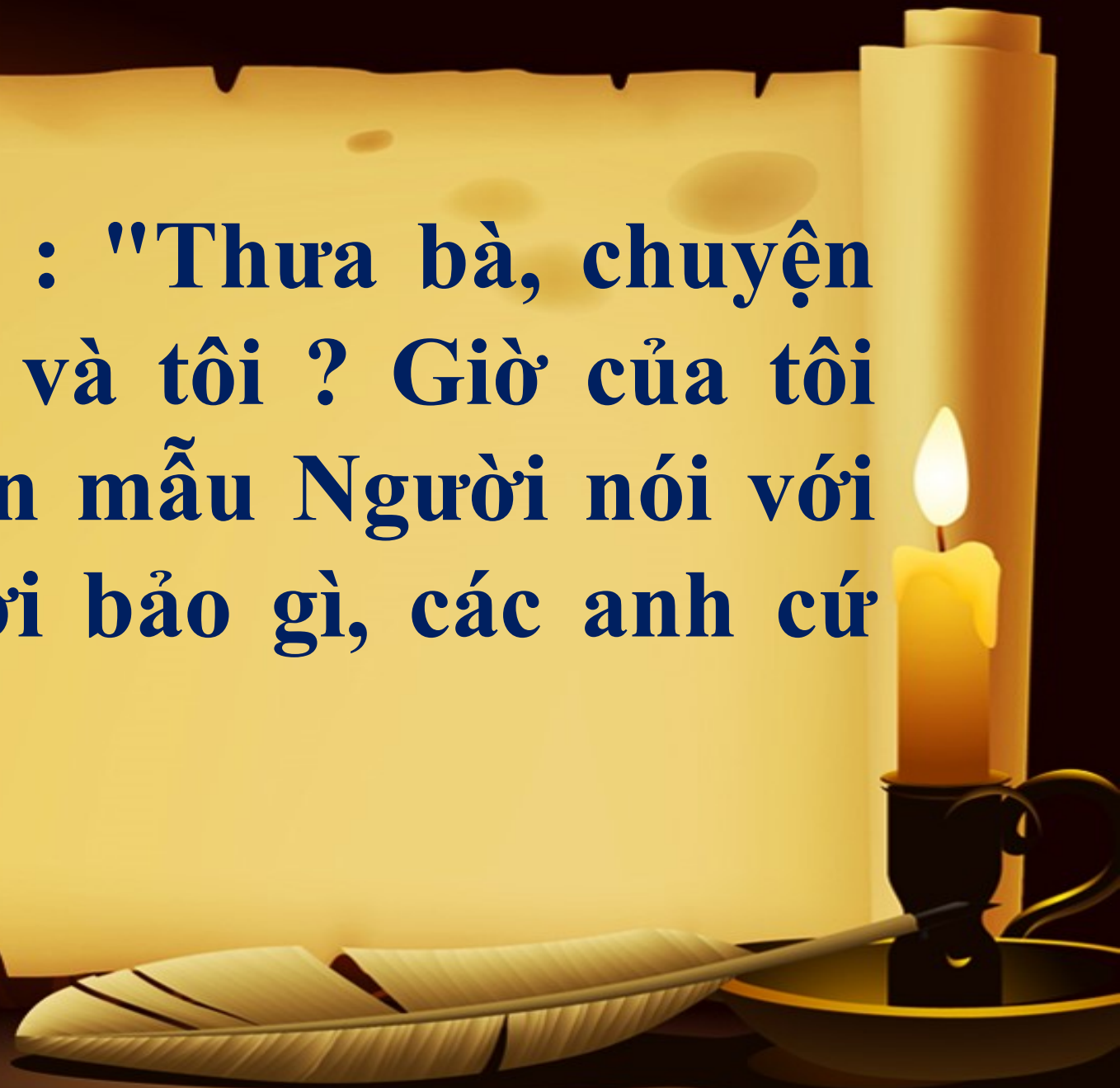
**Đọc Bản Văn Kinh Thánh lần 3 : chủ sự đọc lại  
cách chậm rãi : nội tâm hóa sứ điệp Lời Chúa.**

**1** Ngày thứ ba, có tiệc cưới tại Ca-na miền Ga-li-lê. Trong tiệc cưới có thân mẫu Đức Giê-su. **2** Đức Giê-su và các môn đệ cũng được mời tham dự. **3** Khi thấy thiếu rượu, thân mẫu Đức Giê-su nói với Người : "Họ hết rượu rồi."





**4** Đức Giê-su đáp : "Thưa bà, chuyện đó can gì đến bà và tôi ? Giờ của tôi chưa đến." **5** Thân mẫu Người nói với gia nhân : "Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo."



**6** Ở đó có đặt sáu chum đá dùng vào việc thanh tẩy theo thói tục người Do-thái, mỗi chum chứa được khoảng tám mươi hoặc một trăm hai mươi lít nước.

**7** Đức Giê-su bảo họ : "Các anh đổ đầy nước vào chum đi !" Và họ đổ đầy tới miệng.





**8** Rồi Người nói với họ : "Bây giờ các anh múc và đem cho ông quản tiệc." Họ liền đem cho ông. **9** Khi người quản tiệc ném thử nước đã hoá thành rượu (mà không biết rượu từ đâu ra, còn gia nhân đã múc nước thì biết), ông mới gọi tân lang lại **10** và nói :



**"Ai ai cũng thết rượu ngon trước, và khi khách đã ngà ngà mới đãi rượu xoàng hơn. Còn anh, anh lại giữ rượu ngon mãi cho đến bây giờ." <sup>11</sup> Đức Giê-su đã làm dấu lạ đầu tiên này tại Ca-na miền Ga-li-lê và bày tỏ vinh quang của Người. Các môn đệ đã tin vào Người.**





A photograph of Jesus with long brown hair and a beard, wearing a white robe, sitting on a stone ledge. He is looking down at a young child with dark hair, who is also sitting on the ledge. The child is wearing a light-colored, patterned dress. They are outdoors, with a stone wall and some greenery in the background. The lighting is warm and soft.

**CẦU NGUYỆN** : Thân thưa với Chúa điều  
vừa đọc, vừa nghe hay vừa cảm nhận.





**CHIA SẺ** : Học viên  
chia sẻ một từ hoặc một  
câu mà họ được đánh  
động.





**GIẢI TRÍ**



A decorative border surrounds the central text. It features a light brown, marbled background with several colorful daisy-like flowers scattered around. The flowers are in various colors: purple, green, yellow, pink, blue, and orange. The central text is in a bold, green, serif font with a slight shadow effect.

# BÀI HỌC



# **1. Nhìn vào Chúa Giêsu.**

**α- Ngài đã can thiệp và đem lại niềm vui cho đôi tân hôn ở một vùng quê hẻo lánh. Chính những hành vi thông cảm, tử tế của chúng ta, cũng mang đến niềm vui cho người khác và là dấu chỉ chúng ta là môn đệ của Chúa.**

**b- Việc Chúa Giêsu hóa nước thành rượu chỉ là dấu chỉ rằng bất cứ lúc nào Ngài bước vào một đời sống của ai, thì đời sống người ấy được biến đổi, trở nên sống động và vui tươi. Không có Ngài thì cuộc đời ứ đọng, phẳng lì và chán ngán.**



**c- Nỗi khó khăn của chủ tiệc trở thành cơ hội để quyền năng Chúa hành động. Cũng thế, khi chúng ta rơi vào hoàn cảnh tuyệt vọng, không có giải pháp nào theo cái nhìn của con người, thì lúc ấy, Thiên Chúa vui thích thực hiện những công việc lớn lao của Người.**

## **2. Đức Maria.**

**Đức Maria không hiểu Chúa Giêsu sẽ làm gì, ngay cả khi Ngài khước từ lời yêu cầu của Mẹ, nhưng Mẹ vẫn hoàn toàn tin vào Ngài. Mẹ tin ngay cả lúc không hiểu**



**Mẹ không biết Chúa Giêsu sẽ làm gì nhưng tin chắc Ngài sẽ làm điều tốt đẹp cho con người. Mẹ cũng giới thiệu Chúa Giêsu cho người khác và mời gọi họ hãy tin vào Ngài.**

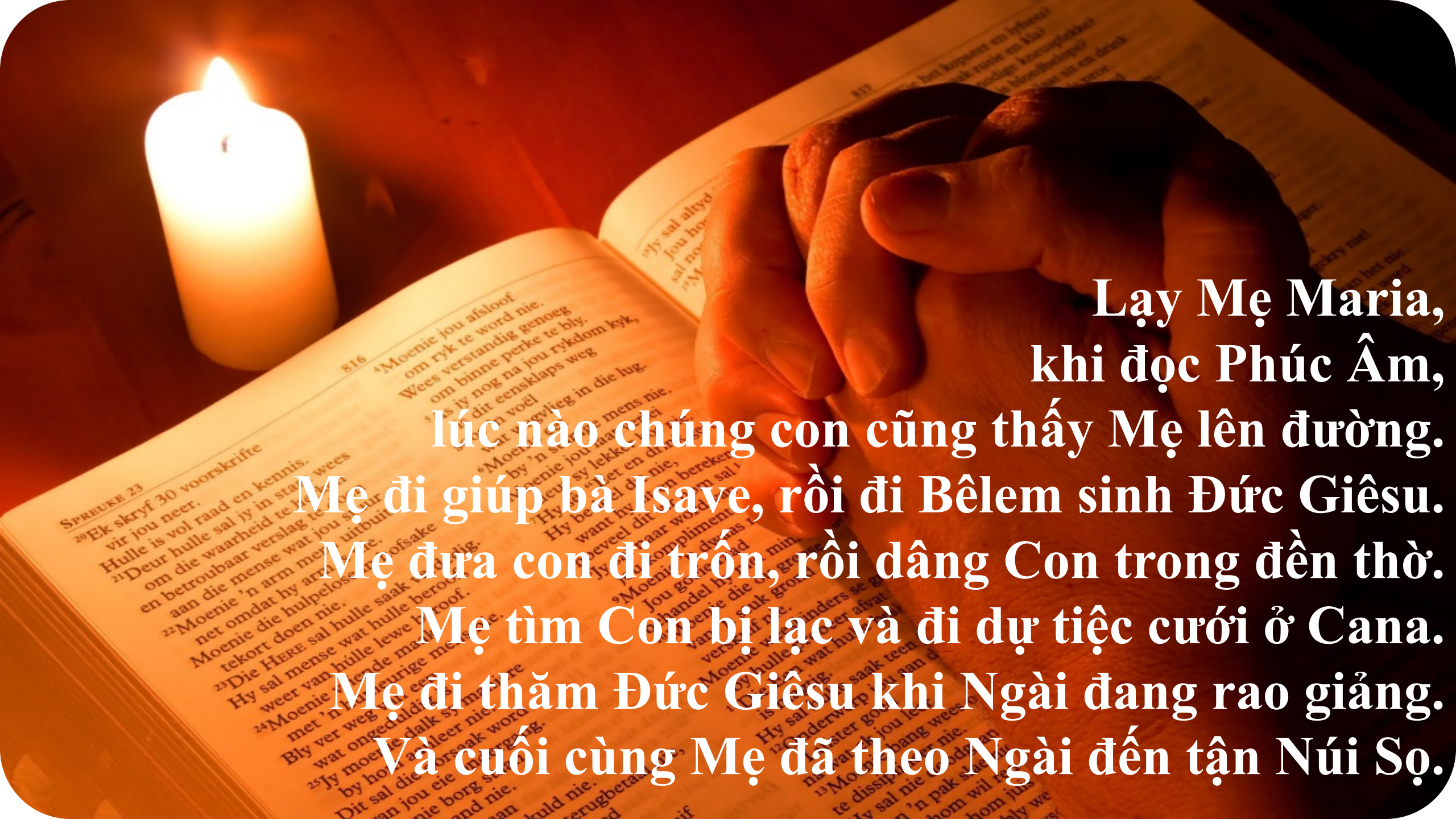
**Phúc cho chúng ta khi gặp những hoàn cảnh như thế mà vẫn một lòng tin cậy Chúa.**

**Lord, hear  
my voice**

**CẦU NGUYỆN  
KẾT THÚC**

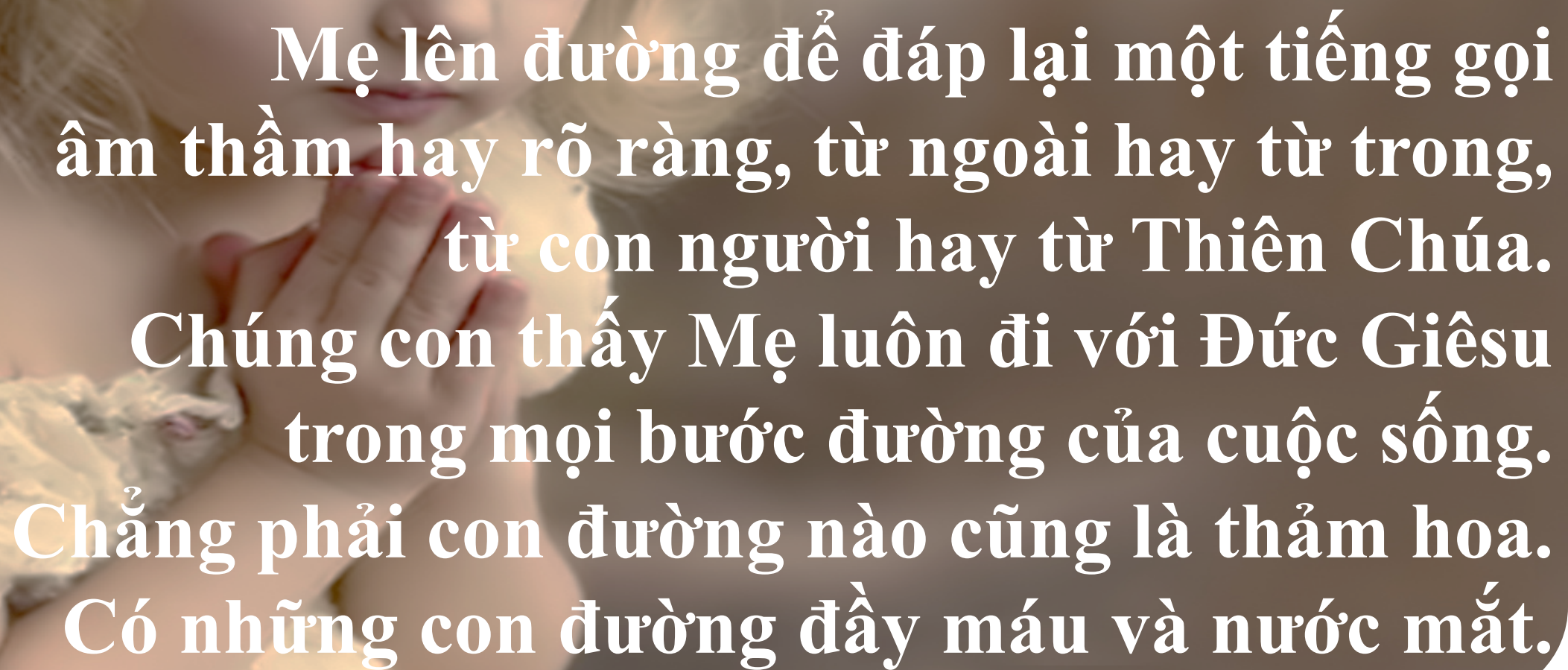







Lạy Mẹ Maria,  
khi đọc Phúc Âm,  
lúc nào chúng con cũng thấy Mẹ lên đường.  
Mẹ đi giúp bà Isave, rồi đi Bêlem sinh Đức Giêsu.  
Mẹ đưa con đi trốn, rồi dâng Con trong đền thờ.  
Mẹ tìm Con bị lạc và đi dự tiệc cưới ở Cana.  
Mẹ đi thăm Đức Giêsu khi Ngài đang rao giảng.  
Và cuối cùng Mẹ đã theo Ngài đến tận Núi Sọ.





Mẹ lên đường để đáp lại một tiếng gọi  
âm thầm hay rõ ràng, từ ngoài hay từ trong,  
từ con người hay từ Thiên Chúa.  
Chúng con thấy Mẹ luôn đi với Đức Giêsu  
trong mọi bước đường của cuộc sống.  
Chẳng phải con đường nào cũng là thảm hoa.  
Có những con đường đầy máu và nước mắt.





**Xin Mẹ dạy chúng con  
đừng sợ lên đường mỗi ngày,  
đừng sợ đáp lại những tiếng gọi mới của Chúa  
dù phải chấp nhận đoạn tuyệt chia ly.  
Xin giữ chúng con luôn đi trên Đường-Giêsu  
để chúng con trở thành nẻo đường khiêm hạ  
đưa con người hôm nay đến gặp gỡ Thiên Chúa.**